



Patent.

Potent.

Wir Franz der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Jerusalem, Ungarn, Böhmen, der Lombardey und Venedig, von Dalmatien, Kroatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illyrien; Erzherzog von Oesterreich; Herzog von Lothringen; Salzburg, Steyer, Kärnten, Krain, Ober- und Nieder-Schlesien; Großfürst in Siebenbürgen; Markgraf in Mähren, gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol &c. &c.

Mi Franz Pervi po bõshji milosti Estrajshki Zesar; Jerusalemski, Vogerški, Pemski, Lombardiski in Beneski, Dalmaski, Hrovatski, Slavonski, Galiski, Lodomirski in Ilirski Kralj; Estrajshki Predvojvoda; Lotrinski, Solberski, Shtajerski, Koroski, Krajski, sgornje in sdolnje Shlesje Vojvoda; Erdeljski velki Knes; Moravski mejni Graf; Hapsburški in Tirolski pokneshen Graf i. t. d.

Zu mehrerer Befestigung der zwischen Uns und S. J. M. M. dem Kaiser von Rußland, König von Pohlen, und dem Könige von Preussen und unseren Staaten bestehenden innigen, freundschaftlichen und nachbarlichen Verhältnissen, und bei dem gleichen Interesse der drei Mächte an der Aufrechthaltung der Ruhe und gesetzlichen Ordnung in den Ihrer Herrschaft unterworfenen pohlnischen Provinzen; sind Wir mit gedacht Ihren Majestäten über nachstehende Bestimmungen übereingekommen:

Wer in den österreichischen, russischen und preussischen Staaten sich der Verbrechen des Hochverratheß, der beleidigten Majestät, oder der bewaffneten Empörung schuldig gemacht, oder sich in eine gegen die Sicherheit des Thrones und der Regierung gerichtete Verbindung eingelassen hat, soll in dem anderen der drei Staaten weder Schutz noch Zuflucht finden.

Die drei Höfe verbinden sich vielmehr, die unmittelbare Auslieferung jedes der erwähnten Verbrechen beizüglichten Individuums anzuordnen, wenn dasselbe von der Regierung, welcher es angehört, reklamirt wird.

Dabei ist aber verstanden, daß diese Bestimmungen keine rückwirkende Kraft haben sollen.

Nachdem Wir mit Seiner Majestät dem Kaiser von Rußland, König von Pohlen, und Seiner

De se bolj poterdi med Nami in N. N. V. V. Rusovskim Zesarjem, Kraljem Polskim, in Prajsovskim Kraljem in nashimi dershavami sidanja prav perjasna in soseskina sprava, in ker je tem trem oblastnikam enako leshetze ohraniti mir in postavini red v' Poljskih deshelah Njih oblasti podvershenih; smo se Mi s' imenovanimi Njih Velizhastvi sa te postave sedinili:

Kdor se je v' Estrajshkih, Rusovskih in Prajsovskih deshelah prelomljenj pregrehe soper domovino, rasshaljeniga Velizhastva ali orosheniga puntarstva kriviga storil, ali se je v' drushbonamenjeno soper varnost vladniga sedesha in vladstva podal, naj v' nobeni teh treh dershav ne najde ne brambe ne perbeshalisha.

Ti trije dvori se sbe le sedinijo, vsaziga imenovanih prelomljenj kriviga zhloveka na ravnost isdati, zhe ga bo vladstvo, kteriga podloshen je, hotlo imeti.

Per tem se pa ve, de te postave nimajo nasaj segajozhe veljave.

Ko smo se Mi s' Njih Velizhastvam Rusovskim Zesarjem, Kraljem Polskim, in s' Njih

Majestät dem Könige von Preussen übereingekom-
men sind, daß vorstehende Verabredungen gleich-
zeitig in den drei Staaten zur öffentlichen Kenntniß
gebracht werden sollen, so machen Wir selbe mit
gegenwärtigen Edikte Unseren Unterthanen zu ihrer
Wissenshaft und Richtschnur bekannt, und befehlen
zugleich allen Unseren Civil- und Militär-Beamten
und anderen Obrigkeiten, darauf zu halten, daß
selbe vom 1. März 1834 angefangen, ihrem ganzen
Umfange und Inhalte nach vollzogen werden.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und
Residenzstadt Wien am vierten Monatstag Jänner
im Jahre nach Christi Geburt Ein Tausend Acht
Hundert Vier und Dreißig, Unserer Reiche im
Zwei und Bierzigsten.

Franz.

L.S.

Anton Friedrich Graf Mittrowsky
von Mittrowitz und Nemischl,
Oberster Kanzler.

August Longin Fürst von Lobkowitz,
Herzog von Raudnitz,
Hofkanzler.

Franz Freyherr v. Pillersdorff,
Kanzler.

Johann Limbeck Ritter v. Lilienau,
Vice-Kanzler.

Nach Seiner k. k. apost. Majestät
höchst eigenem Befehle
Franz v. Nadherny.



960
Velizhastvam Prajsovskim Kraljem pogódi, de
bodo sgornji pogóji ob enim zhasu v' tréh
dershávah sploh na snanje dani, sato jih f' tem
osnanilam Svojim podlóshtnim na snanje in
spolnovanje damo, in ukashemo ob enim všim
Svojim deshéltskim in vo áshkim opravilnikam
in drugim gosposkam, na to gledati, de bodo
od 1. suhza 1834 s' všim, kar obféshejo in
sapopádejo, spolnovani.

Dano v' Nafhím Zefarskim vélkim méstu
in selu na Dunaji zhetertiga dne mesza profenza
v' letu po Kristusovim rojstvu tavshent osem sto
shiri in tridesétim, Nafhiga Zefarstva v' dva
in shiridesétim.

Franz.

L.S.

Anton Fridrih Graf Mittrowsky
od Mittrowitz in Nemischl,
Sgornjishi Kanzler.

August Longin Knes od Lobkoviz
Vojvoda v' Ravdnizi,
Dvorni Kanzler.

Franz Baron od Pillersdorff,
Kanzler.

Joan Limbeck Vites od Lilienau,
Sa Kanzlerja.

Po Njih z. k. apost. Velizhastvu
prezhestnim lastnim povelji
Franz od Nadherny.

aus